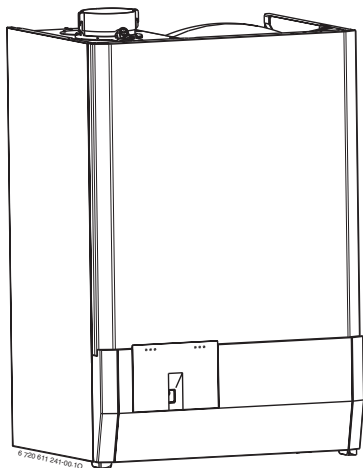


Návod na obsluhu

# Eurostar Acu Hit

Plynový závěsný kotel s vestavěným zásobníkem  
teplé vody



**ZWSE 23-4 MFK**  
**ZWSE 23/28-4 MFA**

6 720 611 581 CZ (03.11) OSW

 **JUNKERS**  
Skupina Bosch

---

## **Vážený zákazníku,**

blahopřejeme Vám a děkujeme, že jste se rozhodl pro špičkový výrobek naší produkce.

**Eurostar Acu Hit** nabízí vše, co od moderního topného zařízení očekáváte: pracuje spolehlivě, tiše, úsporně a emise redukuje na minimum.

**Eurostar Acu Hit** byl jako všechny výrobky firmy Bosch vyroben a zkontrolován podle nejpřísnějších jakostních standardů, aby jste si mohli po dlouhou dobu bez problémů a mrzutostí užívat tepla **JUNKERS**.

Pakliže se i přesto jednou vyskytnou problémy, obraťte se prosím na Vašeho servisního technika **JUNKERS**. Rád Vám pomůže.

Pokud by Váš servisní technik nebyl k zastížení, můžete se nepřetržitě po celý den obrátit na příjem zákaznického servisu firmy **JUNKERS**.

---

# Obsah

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Bezpečnostní pokyny</b>                  | <b>4</b>  |
| <b>Použité symboly</b>                      | <b>5</b>  |
| <b>1 Přehled obsluhy</b>                    | <b>6</b>  |
| <b>2 Uvedení do provozu</b>                 | <b>8</b>  |
| 2.1 Před uvedením do provozu                | 8         |
| 2.2 Zapnutí/vypnutí kotle                   | 10        |
| 2.3 Zapnutí topení                          | 11        |
| 2.4 Regulace topení                         | 12        |
| 2.5 Nastavení teploty teplé vody            | 13        |
| 2.6 Letní provoz (jen ohřev teplé vody)     | 15        |
| 2.7 Protizámrazová ochrana                  | 15        |
| 2.8 Poruchy                                 | 16        |
| <b>3 Úsporná opatření k šetření energie</b> | <b>17</b> |
| <b>4 Všeobecně</b>                          | <b>21</b> |
| <b>5 Stručný návod k obsluze</b>            | <b>22</b> |

# Bezpečnostní pokyny

### Při zápachu plynu:

- ▶ Uzavřít plynový kohout (viz. str. 6).
- ▶ Otevřít okna.
- ▶ Nemanipulovat s elektrickými spínači.
- ▶ Uhasit otevřené ohně.
- ▶ Odjinud okamžitě zavolat servisní firmu nebo plynárenskou pohotovostní službu, do jejíž prohlídky nesmí být kotel provozován.

### Při zápachu zplodin spalování:

- ▶ Vypnout kotel (viz. str. 10).
- ▶ Otevřít okna a dveře.
- ▶ Podat zprávu odborné firmě, do jejíž prohlídky nesmí být kotel provozován.

### Instalace, přestavba

- ▶ Instalaci a přestavbu svěřit pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Nepozměňovat díly vedení spalin.
- ▶ **Při provozu kotle, který je závislé na vzduchu místnosti:** neuzavírat nebo nezmenšovat větrací a odvětrávací otvory ve dveřích, oknech nebo zdech. Při vestavbě spáratěsných oken zajistit přívod čerstvého vzduchu.

### Údržba

- ▶ **Doporučení pro zákazníka:** uzavřít smlouvu o pravidelné údržbě s autorizovanou odbornou firmou a nechat provádět údržbu jednou ročně.
- ▶ Provozovatel je zodpovědný za bezpečnost a vliv kotle na životní prostředí.
- ▶ Používat pouze originální náhradní díly!

### Výbušné a snadno vznětlivé materiály

- ▶ V blízkosti kotle neskladujte a nepoužívejte žádné výbušné a snadno vznětlivé materiály, resp. hořlavé a těkavé látky (papír, ředidla, barvy atd.).

### Vzduch pro spalování/vzduch místnosti

- ▶ K zábraně koroze musí být vzduch pro spalování/vzduch v místnosti/prostý agresivních látek (jako např. halogenových uhlovodíků, které obsahují chlorové nebo fluorové sloučeniny). Tím se zabrání korozi.

## Použité symboly



Bezpečnostní pokyny jsou v textu vyznačeny výstražným trojúhelníkem a podloženy šedou barvou.

Zvýrazněná slova symbolizují výši nebezpečí, které může vzniknout, pokud opatření pro zabránění škod nejsou respektována.

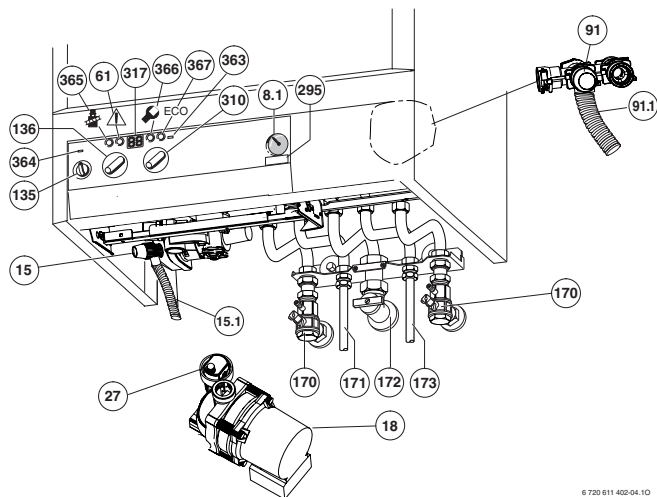
- **Varování** znamená, že mohou vzniknout lehké újmy na zdraví osob nebo těžké věcné škody.



**Upozornění** v textu jsou označena vedle zobrazeným symbolem. Jsou ohraničena vodorovnými čarami pod a nad textem.

Upozornění obsahují důležité informace v takových případech, kde nehrozí nebezpečí pro člověka nebo kotel.

# 1 Přehled obsluhy



6 720 611 402-04.10

obr. 1

|             |  |
|-------------|--|
| <b>8.1</b>  | Manometr   |
| <b>15</b>   | Přepadová trubice pojistného ventilu                       |
| <b>15.1</b> | Výtok z pojistného ventilu                                 |
| <b>18</b>   | Čerpadlo topení  |
| <b>27</b>   | Automatický odvzdušňovač                                   |
| <b>61</b>   | Tlačítko pro odblokování poruchy                           |
| <b>91</b>   | Pojistný ventil (TV)                                       |
| <b>91.1</b> | Odvod pojistného ventilu                                   |
| <b>135</b>  | Hlavní vypínač   |
| <b>136</b>  | Regulátor teploty topné vody                               |
| <b>170</b>  | Kohouty údržby náběhového a zpětného potrubí               |
| <b>171</b>  | Přípoj TV  |
| <b>172</b>  | Plynový kohout (ventil)                                    |
| <b>173</b>  | Uzavírací ventil studené vody                              |
| <b>295</b>  | Samolepící typový štítek kotle                             |
| <b>310</b>  | Regulátor teploty teplé vody zásobníku                     |
| <b>317</b>  | Displej  |
| <b>363</b>  | Indikace provozu hořáku                                    |
| <b>364</b>  | Kontrolka připojení k síti                                 |
| <b>365</b>  | Tlačítko „Kominik“ - pro měření spalin servisním technikem |
| <b>366</b>  | Servisní tlačítko  |
| <b>367</b>  | ECO - tlačítko   |

# 2 Uvedení do provozu

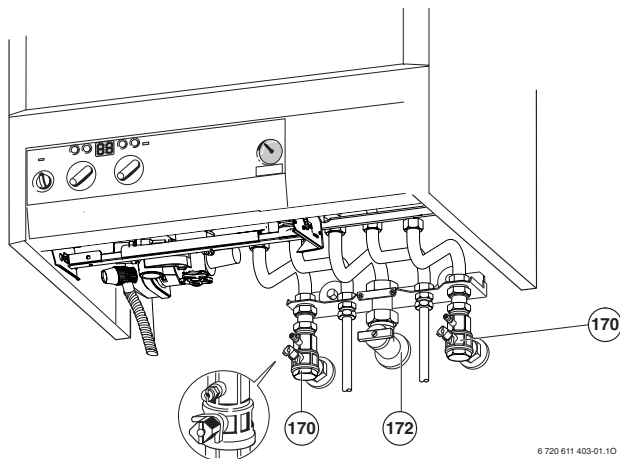
## 2.1 Před uvedením do provozu

### Otevřít plynový kohout (172)

- ▶ Páčku stlačit a pootočit do leva až na doraz (páčka ve směru průtoku = otevřeno).

### Kohout údržby (170)

- ▶ Klíčem pootočit čtyřhran tak, aby zářez směřoval ve směru průtoku (viz. detail). Otevřít kohouty údržby (170) na náběhovém i na zpětném potrubí. Zářez kolmo na směr průtoku = kohout uzavřen.



6 720 611 403-01.10

obr. 2

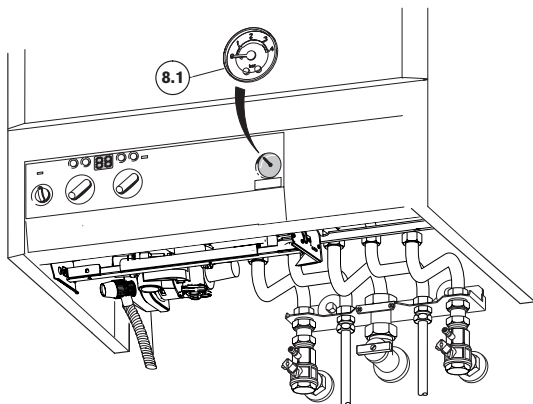


### Zkontrolovat přetlak topné vody



Před doplněním naplnit hadicí vodou (tím je sníženo vniknutí vzduchu do topné vody).

- ▶ Ukazatel manometru (8.1) při studeném systému má být v poloze mezi 1-2 bar.
- ▶ Ukazuje-li manometr (při studeném systému) méně než 1 bar doplňte vodu, dokud se ukazatel nedostane opět do polohy mezi 1-2 bar.
- ▶ Pokud je třeba vyšší hodnota nastavení, je Vám tato sdělena odborníkem.
- ▶ Při nejvyšší teplotě topné vody nesmí být **překročen max. tlak 3 bar** (pojistný ventil (15) otevře).



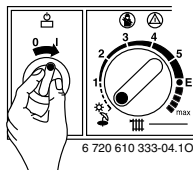
6 720 611 403-02.10

obr. 3

### 2.2 Zapnutí/vypnutí kotle

#### Zapnutí

- ▶ Kotel zapnout hlavním vypínačem (135) do polohy **(I)**. Kontrolka (364) svítí zeleně a na displeji se bude, po testování kotle, zobrazovat náběhová teplota topné vody.



obr. 4




Po zapnutí se zařízení samočinně testuje a na cca 10 sec se zobrazí na displeji kódy **P1** až **P6**.

---

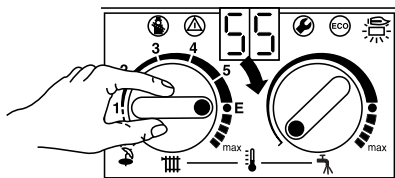
#### Vypnutí

- ▶ Kotel vypnout hlavním vypínačem (135) do polohy **(0)**. Kontrolka zhasne. Spínací hodiny (pokud jsou k dispozici) se po uplynutí záložního chodu zastaví.

## 2.3 Zapnutí topení

- ▶ Pootočít regulátor teploty (136) , aby se přizpůsobila náběhová teplota topnému systému:
  - Podlahová topení, např. poloha **3** (cca. 50 °C)
  - Poloha **E**: nastavení nízké (ekonomické) náběhové teploty (cca. 75 °C)
  - Náběhové teploty nad 75 °C do cca. 90 °C: pozice od **E** do **max** (viz instalační návod „Zrušení nízkoteplotního omezení“).

Při provozu hořáku svítí kontrolka (363) červeně.

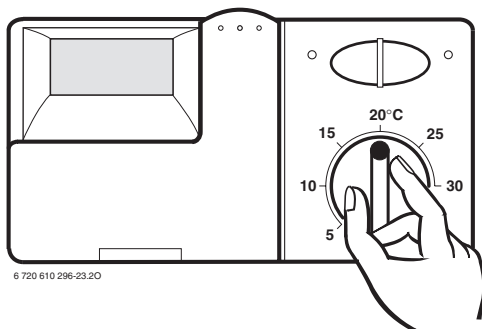


6 720 610 333-05.10

obr. 5

### 2.4 Regulace topení

- ▶ Ekvitermně řízený regulátor (TA) nastavit na odpovídající topnou křivku a způsob provozu dle návodu regulátoru.
- ▶ Prostorový regulátor teploty (TR...) nastavit na požadovanou teplotu místnosti.




obr. 6

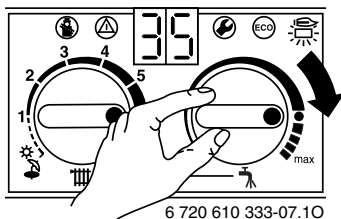
## 2.5 Nastavení teploty teplé vody



**Pozor:** nebezpečí opaření!

- ▶ V normálním provozu nenastavovat teplotu vyšší jak 60 °C.
- ▶ Teploty do 70 °C nastavit pouze krátkodobě za účelem tepelné dezinfekce.

- ▶ Nastavit teplotu teplé vody na regulátoru teploty  kotle. U zásobníku s teploměrem je teplota vody indikována na zásobníku.



obr. 7

| poloha regulátoru | teplota TUV                      |
|-------------------|----------------------------------|
| levý doraz        | cca. 10 °C (ochrana proti mrazu) |
| vodorovně doleva  | cca. 40 °C                       |
| ●                 | cca. 60 °C                       |
| pravý doraz       | cca. 70 °C                       |

tab. 1

### Tlačítko-ECO

#### **Volba mezi komfortním COM a úsporným ECO režimem:**

Stisknout a držet tlačítko ECO , na displeji se objeví - - a tlačítko ECO  po uvolnění svítí.




#### **Komfortní provozní režim, tlačítko nesvítí (nastavení z výroby)**

Při komfortním provozu COM je upřednostněn zásobník. Nejprve je ohřáta voda v zásobníku na nastavenou teplotu a poté přejde kotel do provozu topení.

#### **Úsporný provozní režim (ECO), tlačítko svítí**

V ekonomickém provozu ECO střídá kotel topný režim každých 12 minut mezi topným provozem a ohřevem do zásobníku.

## 2.6 Letní provoz (jen ohřev teplé vody)

- ▶ Poznačte si nastavení kotlového termostatu  .
- ▶ Kotlový termostat  otočte úplně doleva  .  
Čerpadlo topení a související topný program je vypnutý.  
Ohřev teplé vody a napájení regulace a spínacích hodin proudem je zajištěno.




**Varování:** Nebezpečí zamrznutí topného systému.

V letním režimu je aktivní jen ochrana proti zamrznutí přístroje.

Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze regulátoru topení.

## 2.7 Protizámrazová ochrana

Ochrana proti zamrznutí topného okruhu:


- ▶ Topení nechat zapnuté, regulátor teploty  minimálně v poloze 1.
- ▶ Při vypnutém topení přimíchejte do topného systému protizámrazový prostředek. Viz. Návod k instalaci.  
Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze regulátoru topení.

Protizámrazová ochrana pro zásobník teplé vody:


- ▶ Volič teploty vody  otočte na krajní levý doraz (10 °C).

### 2.8 Poruchy

Během provozu se mohou vyskytnout poruchy.

Displej indikuje poruchu a tlačítko  může blikat.

Pokud tlačítko  bliká:

- ▶ Tlačítko  držet stisknuté, dokud se na displeji neobjeví --.

Kotel se opět uvede do provozu a na displeji je zobrazena náběhová teplota.

Pokud tlačítko  nebliká:

- ▶ Kotel vypnout a opět zapnout.  
Kotel se opět uvede do provozu a na displeji je zobrazena náběhová teplota.

Pokud nelze poruchu odstranit:

- ▶ Obrátit se na odborný podnik nebo zákaznický servis a nahlásit poruchu.



### 3 Úsporná opatření k šetření energie

#### Úsporné topení

Kotel je konstruován tak, aby vytvářel velkou tepelnou pohodu při co možná nejúspornějším a nejekologičtějším provozu. V závislosti na momentální potřebě tepla pro byt či dům je regulován přívod plynu k hořáku. Při poklesu požadavku na teplo pracuje kotel dále s malým plamenem. Tento proces je odborně označován jako plynulá regulace. Tím dochází k malým výkyvům teploty a k rovnoměrnému rozdělení tepla v místnostech. Tak se může stát, že kotel zůstane v provozu delší čas, ale přesto má nižší spotřebu než ten, který trvale zapíná a vypíná.

#### Údržba

Pro optimální provozní podmínky a nízkou spotřebu po celou dobu provozu kotle doporučujeme uzavřít s akreditovaným servisním místem **JUNKERS** servisní smlouvu o provádění pravidelných ročních prohlídkách nebo zajistit pravidelnou roční údržbu.

#### Topné systémy s ekvitermním regulátorem TA...

V případě tohoto způsobu regulace se v závislosti na venkovní teplotě a nastavené topné křivce mění náběhová teplota topné vody. Je potřeba otočit regulátor (potenciometr) teploty na ovládacím panelu kotle do polohy maximální náběhové teploty.

Při nastavení **E** teplotního regulátoru je teplota náběhové topné vody 75°C.

### **Topné systémy s prostorovým regulátorem TR...**

Místnost, ve které je nainstalován regulátor teploty, určuje teplotu ostatních místností (řídící místnost). V této místnosti nesmí být zabudován žádný termostatický ventil topného tělesa.

Regulátor teploty kotle je třeba nastavit na požadovanou maximální projektovanou teplotu topného systému. V poloze „E“ je dosahována náběhová teplota max. 75°C.

V každé místnosti (vyjma řídící místnosti) může být teplota nastavena individuálně pomocí termostatických ventilů topných těles. Pokud požadujete v řídící místnosti nižší teplotu než v ostatních místnostech, pak ponechte regulátor teploty místnosti na nastavené hodnotě a přiškrtne topné těleso ventilem.

### **Termostatické ventily**

Termostatické ventily nechejte zcela otevřené, aby bylo možné dosáhnout nastavené teploty. Teprve po delší době, když není možné teploty dosáhnout, změnit na regulátoru topnou křivku, resp. změnit požadovanou teplotu.

### **Podlahové topení**

Náběhovou teplotu nenastavovat na vyšší hodnotu, než je doporučená maximální teplota udaná výrobcem.

### **Úsporný provoz (noční pokles)**

Snížením teploty místnosti přes den nebo noc lze uspořit značné množství paliva. Snížení teploty o 1 K může znamenat až 5 % úsporu energie. Nedoporučuje se však u denně vytápěných místností nechat poklesnout teplotu místnosti pod +15 °C, neboť značně vychladlé stěny nadále vyzařují chlad.

Často je pak zvýšena teplota místnosti a tím spotřebováno více energie, než při rovnoměrných dodávkách tepla.

U dobře izolovaných budov nastavit nižší teplotu pro úsporný provoz. I přesto, že není nastavené úsporné teploty dosaženo, je uspořena energie, neboť topení zůstane vypnuté.

Začátek spoření lze příp. nastavit dříve.

### **Větrání**

Při větrání není doporučeno nastavit okna trvale do pootevřené polohy. Při tomto způsobu dochází k trvalým tepelným ztrátám aniž by se výrazně zlepšily podmínky vzduchu v místnosti. Lepší je krátké intenzivní větrání (okna otevřít na krátkou dobu úplně).

Během větrání uzavřít termostatické ventily.

### Teplá voda

Teplotu TUV vždy nastavte vždy co možná nejnižší. Nižší nastavení na regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie.

Kromě toho vedou vysoké teploty TUV k zvýšenému usazování vodního kamene a negativně tak ovlivňují funkci zařízení (např. delší doba ohřevu nebo nižší výtokové množství).

### Cirkulační čerpadlo

Cirkulační čerpadlo, pokud je použito, připojit přes spínací hodiny a nastavit individuální provozní časy (např. ráno, dopoledne, večer).

Nyní jste informováni, jak lze s plynovými topnými kotli **JUNKERS** úsporně vytápět. Pokud máte ještě další otázky, obraťte se prosím na Vašeho instalatéra nebo nám napište.

## 4 Všeobecně

### Stručný návod k obsluze

Stručný návod k obsluze je uložen vlevo za krytem obslužného panelu.

### Údaje o kotli

Když požadujete službu autorizovaného servisu, je výhodné, sdělit přesné údaje o Vašem kotli. Tyto údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo typové nálepce na kotli (viz. str. 6, poz. 295).

Plynový závěsný kotel (např. ZWSE 23-4 MFK)

.....

Datum výroby (FD.....)

Datum uvedení do provozu:.....

Servisní mechanik:.....

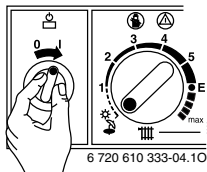


Po přečtení můžete zkrácený návod k obsluze (kapitola 5) složit a uschovat ve víku zařízení.

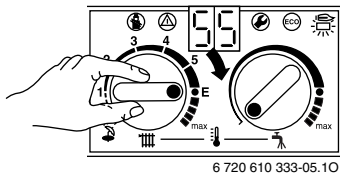
---

# 5 Stručný návod k obsluze

## Zapnutí



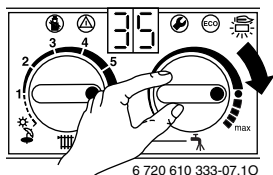
## Zapnutí topení



## Regulace topení

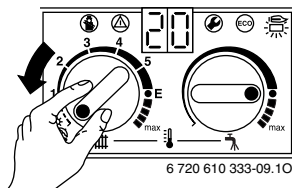
Ekvitermní regulátor topení nastavit na odpovídající topnou křivku a způsob provozu, resp. pokojový regulátor teploty nastavit na požadovanou teplotu.

## Teplota TUV



ECO-tlačítko svítí = úsporný provoz.  
ECO-tlačítko nesvítí = komfortní provoz.

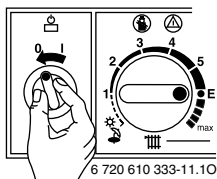
## Letní provoz



## Porucha

viz. str. 16.

## Vypnutí





Robert Bosch GmbH  
Division Thermotechnik  
Junkersstrasse 20-24  
D-73249 Wernau / Germany

[www.thermotechnik.com](http://www.thermotechnik.com)